

# Interrail

# Guia do Passe

Go one stop further.



Fazemos todos os esforços para garantir que as informações neste guia do Passe físico estão corretas e atualizadas. No entanto, podem estar sujeitas a alterações sem aviso prévio e não é possível garantir a respetiva exatidão e integridade.

Os titulares do Passe Mobile podem usar a aplicação para encontrar o Guia de Utilizador aplicável no Centro de Ajuda, tocando no ícone "Mais".

# Índice

**1. Guia de início rápido**

**2. Validade do Passe Interrail**

**3. Tipos de Passes Interrail**

**4. Rede de Passes**

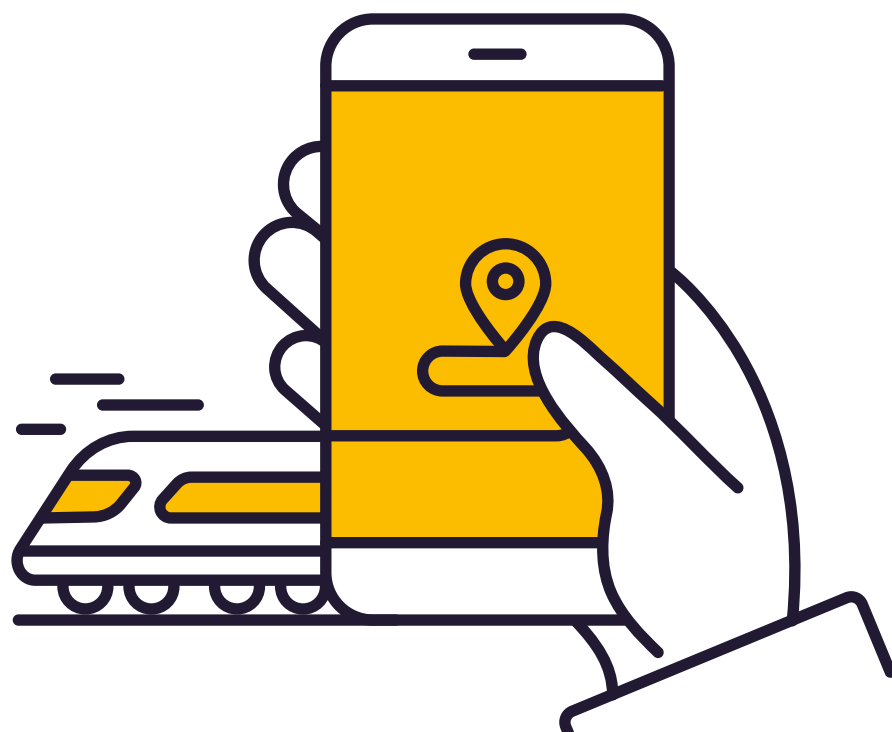
**5. Como utilizar o Passe Interrail**

**6. Reserva de lugares**

**7. Benefícios do Passe e descontos**

## Transfira a aplicação **Rail Planner**

Planeie os seus percursos de sonho e registre todas as suas viagens em My Trip (A minha viagem). Veja o seu itinerário diário, obtenha estatísticas para a sua viagem e veja o seu percurso completo no mapa, para guardar como recordação ou para partilhar com outras pessoas.



# Guia de início rápido



**Registe a data** no Travel Calendar (Calendário de Viagem) (apenas Passe Flexi) antes da sua primeira viagem do dia. O Travel Calendar está impresso no seu Passe, que se encontra anexado à Pass Cover (Capa do Passe).



**Registe os detalhes da viagem** antes de embarcar, na secção My Trip da Pass Cover ou na aplicação Rail Planner. A escolha é sua, mas não é possível mudar depois de começar a viajar.

Se ficar sem espaço, pode transferir linhas extra em [interrail.eu/en/info](https://interrail.eu/en/info).



**Use uma caneta que não dê para apagar** (não utilize lápis) para registar a data no Travel Calendar e/ou as suas viagens na secção My Trip. Depois de registar a data no Travel Calendar, não é possível alterá-la.



**Para as verificações dos bilhetes**, poderá ser-lhe solicitado que apresente o seu Passe e passaporte (ou documento de identificação) aos funcionários da empresa ferroviária. Se registar os detalhes das suas viagens na aplicação Rail Planner, não se esqueça de mostrar também o seu telemóvel.

# Validade do Passe Interrail

Os Passes Interrail estão divididos em categorias, de acordo com os países onde são válidos, o tipo e a duração da validade. É possível fazer uma viagem que não esteja totalmente abrangida pela validade do seu Passe; no entanto, tem de comprar um bilhete normal para essa parte da viagem.

Pode começar a viajar após as 00h00 do primeiro dia de validade e a última viagem tem de terminar até à meia-noite (00h00) do dia em que acabar a validade. Da mesma forma, os dias de viagem dos Passes Flexi são válidos da meia-noite do primeiro dia até à meia-noite do último dia.

## Passe Flexi

Com o Passe Flexi, pode viajar num determinado número de dias dentro de um período de validade fixo. Por exemplo, *5 dias num Passe de 1 mês* contam como 5 dias de viagem num período de validade de 1 mês. Pode escolher os dias que são contabilizados como dias de viagem registando-os no Travel Calendar. Para obter mais informações acerca dos dias de viagem e do Travel Calendar, [clique aqui](#).

## Passe Contínuo

Com o Passe Contínuo, pode viajar sempre que quiser durante todo o período de validade (por exemplo, 1 mês). As datas de início e de fim da validade do seu Passe estão indicadas na parte superior esquerda do bilhete, na Pass Cover.

## 1.ª e 2.ª classe

O Passe Interrail é válido para viajar na classe indicada no bilhete. Os Passes de 1.ª classe também são válidos nas carruagens de 2.ª classe, mas os Passes de 2.ª classe não são válidos nas carruagens de 1.ª classe. Os titulares de Passes de 1.ª classe que viajarem em 2.ª classe não têm direito a qualquer reembolso.



# Tipos de Passes Interrail

## Passes Global

O Passe Global é válido para viajar com todas as empresas que fazem parte da nossa Rede de Passes. Também pode ser utilizado em viagens de saída do seu país de residência e de regresso ao mesmo, pelo que pode começar a viagem de Interrail na sua estação de comboios local. [Clique aqui](#) para obter mais informações sobre como viajar no seu país de residência.

## Passes Um País

Os Passes Um País são válidos para viagens de comboio dentro de um único país (ou, em alguns casos, de um grupo de países). Continue a ler para saber quais são as empresas ferroviárias que pode usar para viajar no país onde o seu Passe Interrail for válido.

 Países em que o Passe Global é válido





# Rede de Passes

## Empresas participantes

A lista abaixo indica todas as empresas que participam no Interrail. Também pode consultar uma lista completa de todas as empresas participantes na aplicação Rail Planner.

Alemanha	DB + Thalys* + operadores privados (diebefoerderer.de)
Áustria (incl. Listenstaine)	ÖBB + Westbahn + MICOTRA-line (entre Villach e Tarviso)** + ROeEE/Raaberbahn**
Bélgica	SNCB/NMBS + Thalys* + Eurostar*
Bósnia-Herzegovina	ŽFBH + ŽRS
Bulgária	BDŽ
Croácia	HŽ
Dinamarca	DSB + Arriva + NT
Eslováquia	ZSSK + Leo Express + Regiojet
Eslovénia	SŽ
Espanha	RENFE + FEVE
Estónia	Elron
Finlândia	VR
França (incl. Mónaco)	SNCF + Thalys* + Eurostar*
Grã-Bretanha	ATOC + Eurostar*
Grécia	TRAINOSE + Attica Group
Hungria	MÁV-START + GySEV/Raaberbahn
Irlanda	IÉ + NIR
Itália	Trenitalia
Letónia	PV
Lituânia	LTG Link
Luxemburgo	CFL
Macedónia do Norte	ZRSM
Montenegro	ŽPCG
Noruega	Vy + GoAhead Nordic + SJ Norway
Países Baixos	NS + Thalys*
Polónia	PKP + PR + KD + SKMT
Portugal	CP
República Checa	ČD + RegioJet + LeoExpress
Roménia	CFR
Sérvia	SV
Suécia	SJ
Suíça	SBB/CFF/FFS + BLS
Turquia	TCDD

\* O seu Passe tem de ser válido tanto no país de partida como no de chegada para viajar com estas empresas.

\*\* Válido apenas na parte nacional da linha.

# Como utilizar o Passe Interrail

## O que está incluído no Passe Interrail?

O Passe Interrail é composto pela Capa do Passe e por um bilhete anexado no interior.



**Importante:** não separe o bilhete da Capa do Passe, uma vez que estes documentos não são válidos em separado.

Assim que receber o Passe Interrail, é importante que, antes de mais, verifique se todos os detalhes, especialmente o seu nome, número de passaporte/documento de identificação e o período da validade, estão corretos. Se detetar algum erro, pode contactar o ponto de venda para obter um passe novo.

## Quais são os documentos de viagem necessários?

Além do Passe Interrail, para viajar também vai precisar de um passaporte válido ou de um documento de identificação com o mesmo valor legal (não pode usar fotocópias). Os revisores podem pedir estes documentos quando verificarem o Passe Interrail, por isso certifique-se de que os tem consigo. O seu Passe Interrail não é válido sem o documento de identificação que usou no momento da compra.

## Capa do Passe (Pass Cover)

O Passe Interrail não é válido sem um documento de identificação. A capa protege o Passe e inclui a secção essencial **My Trip**.

## My Trip

Antes de embarcar em cada comboio, autocarro ou ferry, tem de preencher os detalhes da viagem na secção My Trip. Mas primeiro, deve escolher onde quer registar as suas viagens! Pode registar os detalhes da sua viagem na Pass Cover ou na aplicação Rail Planner (escolha a melhor opção para si). Assinale a sua decisão na caixa de verificação apresentada na Pass Cover:

What option suits you best? I will record all my journeys in:

**My Trip in this Pass Cover**

**My Trip in the Rail Planner app**

Não é possível alterar a opção escolhida depois de começar a sua viagem. Naturalmente, não é necessário registar quaisquer viagens realizadas fora do âmbito do Passe Interrail.

## My Trip – Pass Cover

Day	Month	Time	From	To	Train	Bus	Ferry	Control area ↑↓
11	07	09:42	VIENNA	BUDAPEST	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
09	08	09:50	PRAHA	BUDAPEST	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12	08	14:55	BUDAPEST	VILLACH	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1 2 3 4

- 1** **Escreva o dia, mês e hora** da partida na secção My Trip da Pass Cover.
- 2** **Registe a estação de partida e de destino** da viagem (no idioma local, se possível).
- 3** **Indique o meio de transporte** que vai utilizar (comboio, autocarro ou ferry).
- 4** **A área de controlo** destina-se apenas aos revisores – podem carimbá-la quando verificarem o seu Passe.



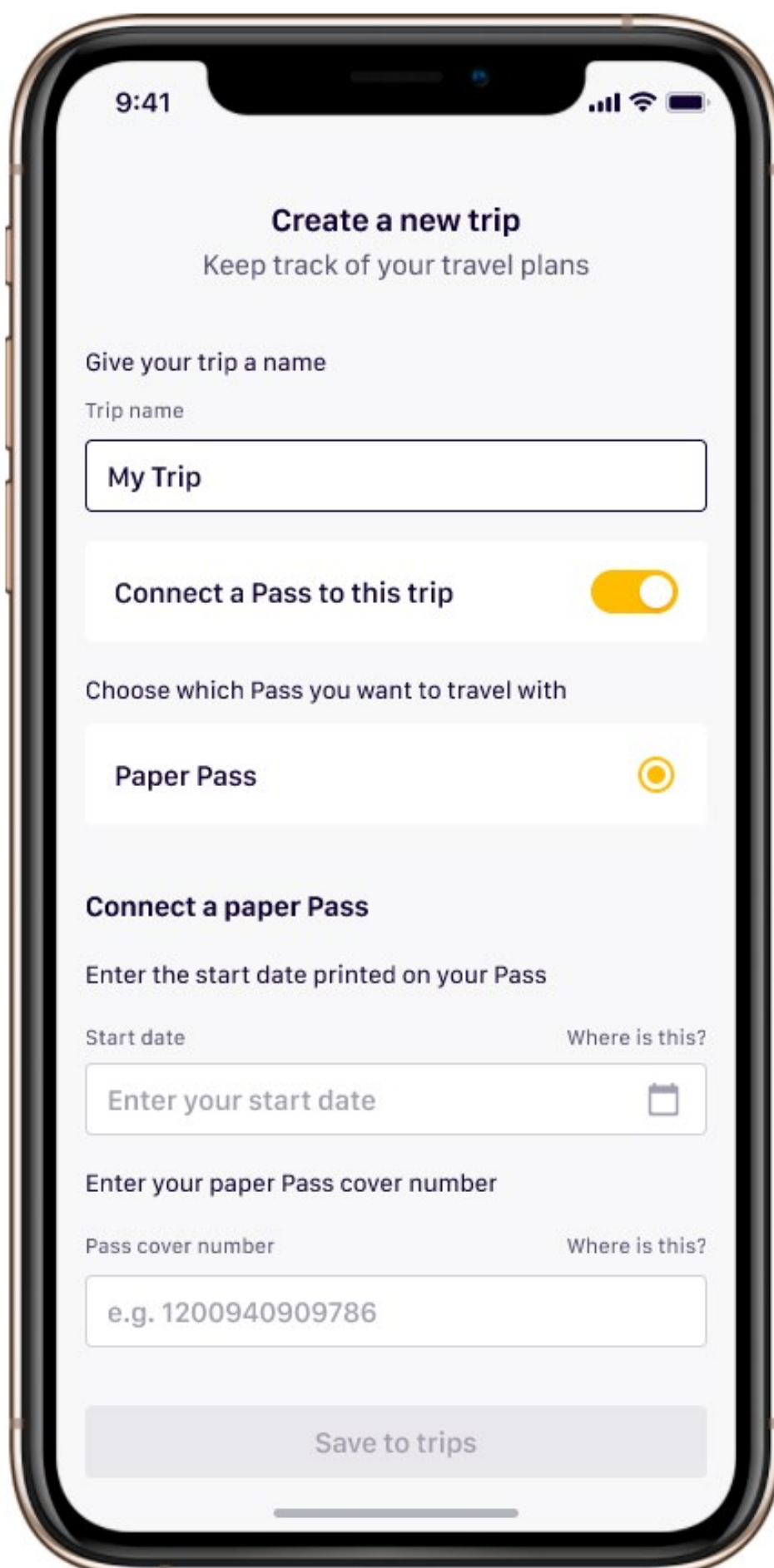
# My Trip – Aplicação Rail Planner

Começar é fácil:

1. Transfira a aplicação Rail Planner, **aceda a My Trip e crie uma nova viagem.**

2. **Associe o seu Passe à sua viagem,** introduzindo alguns detalhes do seu Passe físico, como a data de início e o número da Pass Cover.

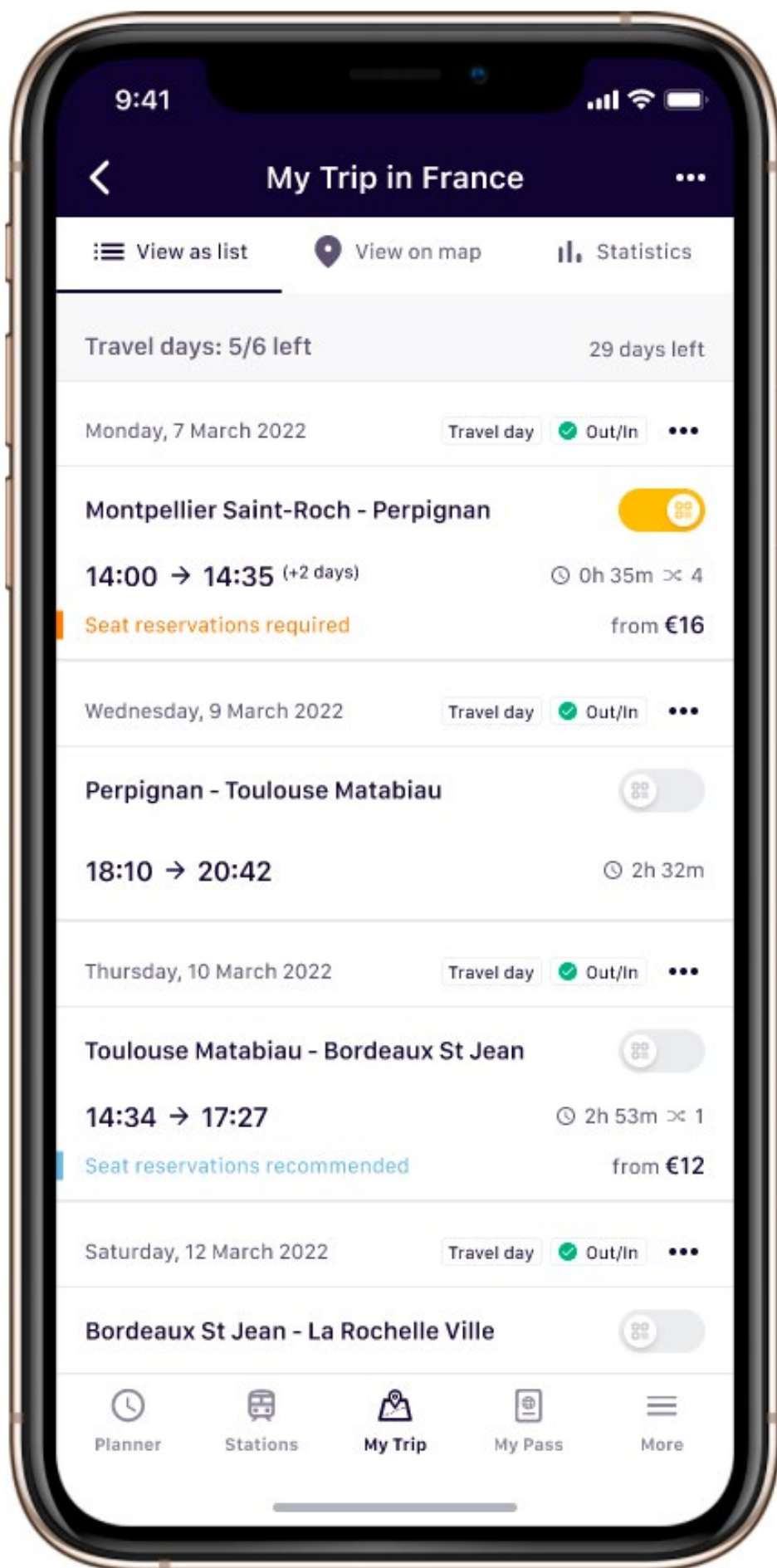
**Vai viajar em grupo?** Se viajarem sempre juntos, podem optar por adicionar todos os Passes ao mesmo dispositivo – basta repetir os passos 1 e 2 para criar uma viagem para cada Passe.



The image shows a smartphone screen displaying the 'Create a new trip' form in the Rail Planner app. The screen is titled 'Create a new trip' with the subtitle 'Keep track of your travel plans'. The form includes a text input field for 'Trip name' with the value 'My Trip'. Below this is a toggle switch for 'Connect a Pass to this trip' which is turned on. Underneath, there is a section 'Choose which Pass you want to travel with' with a radio button selected for 'Paper Pass'. The next section is 'Connect a paper Pass', which contains two input fields: 'Start date' with a calendar icon and 'Where is this?' (empty), and 'Pass cover number' with a placeholder 'e.g. 1200940909786' and 'Where is this?' (empty). At the bottom of the form is a 'Save to trips' button.

3. Para registar uma viagem, basta **procurar pelo seu comboio no planeador e guardar a viagem**. Pode adicionar, editar e eliminar as suas viagens planeadas até ao momento em que embarcar no comboio. Não encontra a sua viagem? Pode adicionar os detalhes manualmente.

4. Para a verificação do bilhete, só tem de **mostrar as suas viagens guardadas em My Trip** juntamente com o seu Passe físico e documento de identificação.



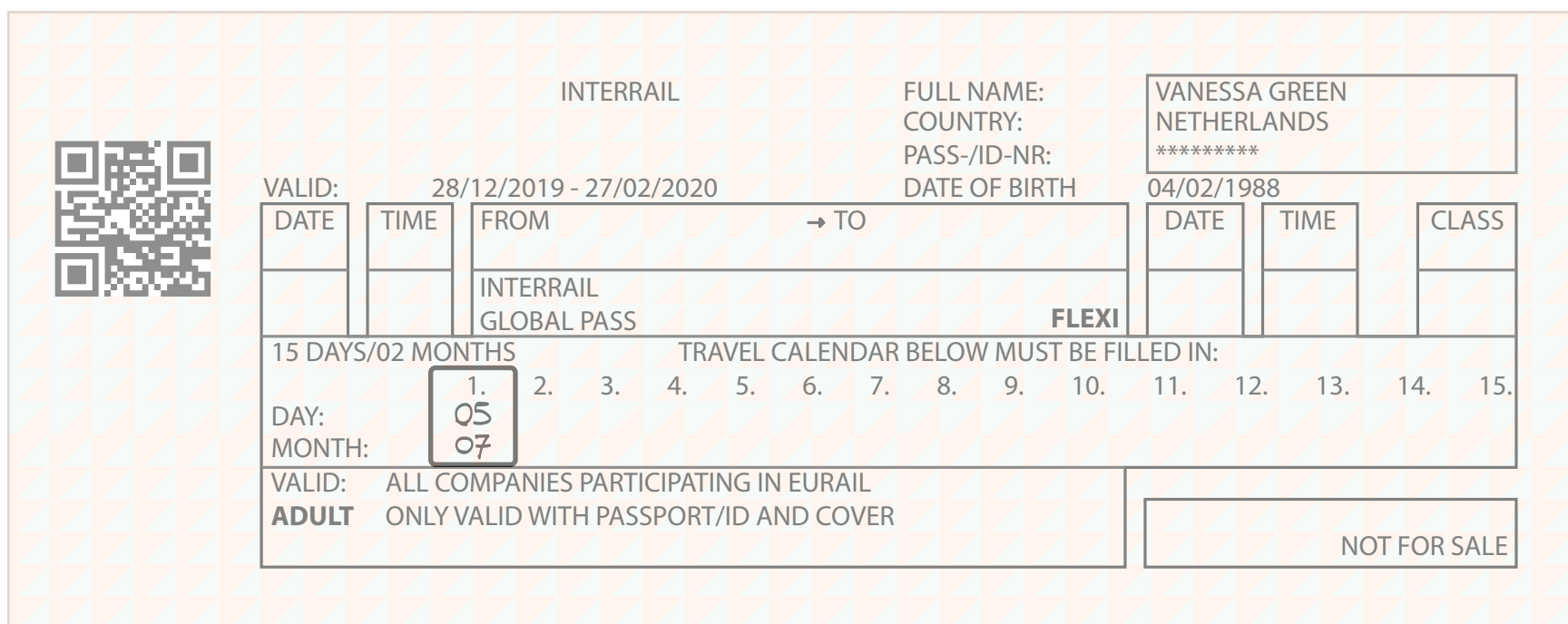
Quer registe os detalhes na Pass Cover ou na aplicação Rail Planner, irá criar uma recordação pessoal das suas viagens em **My Trip**.

## Calendário de Viagem (Travel Calendar)

Se estiver a viajar com um Passe Flexi, pode utilizar um determinado número de dias de viagem dentro de um período de validade definido. Em cada dia de viagem, pode fazer as viagens que quiser da meia-noite à meia-noite. No entanto, não se esqueça de verificar se tem de reservar lugar nos comboios, autocarros ou barcos em que pretende viajar.

O Travel Calendar no seu bilhete serve para registar os dias de viagem que utilizar. Esta informação é importante porque o Passe Flexi não é válido se viajar num dia não assinalado no Travel Calendar.

O Travel Calendar tem uma caixa para o dia e para o mês junto a cada dia de viagem. Os dias e os meses têm de ser escritos no formato de dois dígitos (por exemplo, 7 de maio será 07/05) e numa ordem sequencial. O ideal será preencher o Travel Calendar à medida que viaja, uma vez que não o pode alterar mais tarde. Basta escrever a data antes da sua primeira viagem em cada dia que viajar.



The image shows a sample of an Interrail Flexi Global Pass ticket. It includes a QR code on the left, the Interrail logo, and personal details for Vanessa Green from the Netherlands, born 04/02/1988. The validity period is 28/12/2019 to 27/02/2020. The ticket is for 15 days over 2 months. A travel calendar grid is provided with the first day (1) filled with '05' for the day and '07' for the month. The ticket is valid for all participating companies and is not for sale.

VALID:		28/12/2019 - 27/02/2020					FULL NAME:		VANESSA GREEN							
							COUNTRY:		NETHERLANDS							
							PASS-/ID-NR:		*****							
							DATE OF BIRTH		04/02/1988							
DATE	TIME	FROM → TO					DATE	TIME	CLASS							
		INTERRAIL GLOBAL PASS							FLEXI							
15 DAYS/02 MONTHS		TRAVEL CALENDAR BELOW MUST BE FILLED IN:														
DAY:		1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
MONTH:		05														
VALID:	ALL COMPANIES PARTICIPATING IN EURAIL															
ADULT	ONLY VALID WITH PASSPORT/ID AND COVER															
NOT FOR SALE																

Depois de registar um dia de viagem no Travel Calendar, não o pode alterar. Essa alteração pode ser considerada uma tentativa de fraude. Por esse motivo, tem de utilizar caneta azul ou preta que não dê para apagar para preencher as datas, em vez de um lápis. Caso se engane, terá de registar a data correta numa nova caixa, o que implica perder um dia de viagem.

## Viajar no seu país de residência

O seu país de residência é o país no qual vive e/ou no qual tem cidadania. O país está impresso no canto superior direito do bilhete. Normalmente, não pode utilizar um Passe Interrail para viajar no seu país de residência. Porém, com o Passe Interrail Global, pode fazer duas viagens nesse país, desde que seja um dos países participantes no Interrail. Todos os países indicados **aqui** são considerados participantes no Interrail.

Estas duas viagens são conhecidas como **outbound journey (viagem de saída)** e **inbound journey (viagem de regresso)**.

**Pode utilizar a outbound journey** para viajar de qualquer localização do seu país de residência até à fronteira ou até a um aeroporto ou porto.

**Pode utilizar a inbound journey** para viajar da fronteira ou de um aeroporto ou porto até ao seu destino no seu país de residência.

Não tem de utilizar primeiro a outbound journey – a decisão é sua. Pode viajar em mais do que um comboio, desde que todas as etapas da viagem sejam percorridas no mesmo dia de viagem. As viagens em comboios noturnos estão sujeitas a regras específicas, indicadas **aqui**.

## Como viajar no seu país de residência

**1.Registe a data de outbound/inbound (saída/regresso) na Pass Cover na área indicada em My Trip**, mesmo se tiver optado por registar as suas viagens na aplicação Rail Planner. Se não utilizar estas viagens, pode deixar este espaço em branco.

**Outbound Journey**

Day   Month

**Inbound Journey**

Day   Month





## 2. Registe os detalhes da sua viagem em My Trip

Tal como em todas as outras viagens, não se esqueça de registar todos os comboios que apanhar durante as viagens de outbound (saída) e de inbound (regresso) em My Trip.

Day	Month	Time	From	To	Train	Bus	Ferry	Control area ↑↓
11	07	09:42	VIENNA	BUDAPEST	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
09	08	09:50	PRAHA	BUDAPEST	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
12	08	14:55	BUDAPEST	VILLACH	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		:			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

## 3. Tem um Passe Flexi? Registe a data no bilhete físico

Se tiver um Passe Flexi, tem de utilizar um dia de viagem, que deve registar no Travel Calendar.

INTERRAIL GLOBAL PASS		FLEXI														
15 DAYS/02 MONTHS		TRAVEL CALENDAR BELOW MUST BE FILLED IN:														
		1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.	11.	12.	13.	14.	15.
DAY:																
MONTH:																

## Guardar um dia de viagem para viagens noturnas

Se vai fazer uma viagem noturna com o Passe Flexi sem trocar de comboio após a meia-noite, tem de utilizar apenas um dia de viagem: o dia da partida. Tenha em atenção que o dia da partida e da chegada têm de estar abrangidos pela validade total do seu Passe. Isto também se aplica aos ferries noturnos que estão totalmente abrangidos pelo Passe.

Por exemplo, se apanhar um comboio noturno que parta às 18h10 de 11 de agosto e cuja chegada ao destino está prevista para as 02h14, apenas tem de registar o dia 11 de agosto no Calendário de Viagem. Se ainda estiver no comboio após a meia-noite, não tem de utilizar um segundo dia de viagem, a menos que embarque num segundo comboio.

Esta regra também se aplica se estiver a utilizar a viagem de saída ou de regresso, desde que ambos os dias de viagem estejam abrangidos pela validade total do seu Passe. Escreva o dia de partida no Calendário de Viagem, bem como no espaço destinado à viagem de saída/regresso (conforme o que for aplicável).

Por exemplo, suponha que começa a viagem do Interrail num comboio noturno de Düsseldorf, na Alemanha (o seu país de



residência), com chegada a Viena, na Áustria, a 2 de julho. A hora de partida é às 20h54, com chegada prevista às 08h11 de 3 de julho. Neste caso, deve registar o dia 2 de julho no Travel Calendar, bem como no campo destinado à outbound journey.

## **Substituição de Passes Interrail**

O Passe Interrail apenas pode ser substituído quando as informações que constam no mesmo estiverem incorretas devido a um erro do ponto de venda. A substituição tem de ser efetuada no mesmo ponto de venda onde comprou o Passe. Não é possível substituir Passes danificados, perdidos ou roubados. Também não é possível reembolsar bilhetes comprados para substituir Passes perdidos ou roubados.

## **Utilização indevida do Passe Interrail**

Não respeitar os princípios descritos neste Guia do Passe pode implicar a perda de validade do Passe para viajar. Se viajar com um Passe Interrail inválido, sujeita-se, dependendo das regras da empresa ferroviária ou de ferry em questão, a ter de pagar uma multa, a ter de pagar o bilhete inteiro da viagem ou ambos.

Os funcionários da empresa ferroviária ou de ferry têm direito a confiscar um Passe nas seguintes situações:

- Passe falsificado ou cópia
- Passe utilizado por qualquer pessoa que não a pessoa para quem foi emitido
- Passe cujos dados no bilhete foram alterados manualmente
- Passe utilizado fora do período de validade
- Passe utilizado sem um passaporte ou outro documento de identificação com o mesmo valor legal (não são permitidas fotocópias)

Nestes casos, considera-se que o titular do Passe está a tentar cometer fraude contra a Eurail B.V. e contra o operador com que está a viajar. A fraude será comunicada às autoridades nacionais que, por sua vez, determinarão qual a penalização a aplicar. Os Passes Interrail confiscados não poderão ser devolvidos nem substituídos em nenhuma circunstância.

Para obter mais informações acerca das Condições de Utilização do Passe Interrail (incluindo, entre outras, informações relativas a cancelamentos, reembolsos e políticas de compensação e disposições legais), visite: [interrail.eu](https://www.interrail.eu).

# Reserva de lugares

O Interrail é aceite na maioria dos comboios na Europa, mas algumas empresas ferroviárias exigem a reserva antecipada do lugar, o que implica pagar uma taxa adicional não abrangida pelo seu Passe. Essa reserva garante um lugar (ou cama) e também pode incluir serviços adicionais, como uma refeição com bebida servida no lugar ou acesso gratuito ao Wi-Fi, o que lhe proporciona uma viagem mais agradável e confortável.

Os serviços ferroviários que exigem uma reserva antecipada incluem, entre outros:

- Lugares na maioria dos comboios de alta velocidade (como SNCF TGV, Thalys, Lyria, Trenitalia Freccia, RENFE AVE, PKP EIP, Eurostar)
- Lugares para dormir em comboios noturnos, como couchettes e camas
- Carruagens panorâmicas, disponíveis em alguns comboios panorâmicos

No caso dos ferries, os titulares do Passe Interrail têm de reservar e efetuar o pagamento antecipadamente nas seguintes situações:

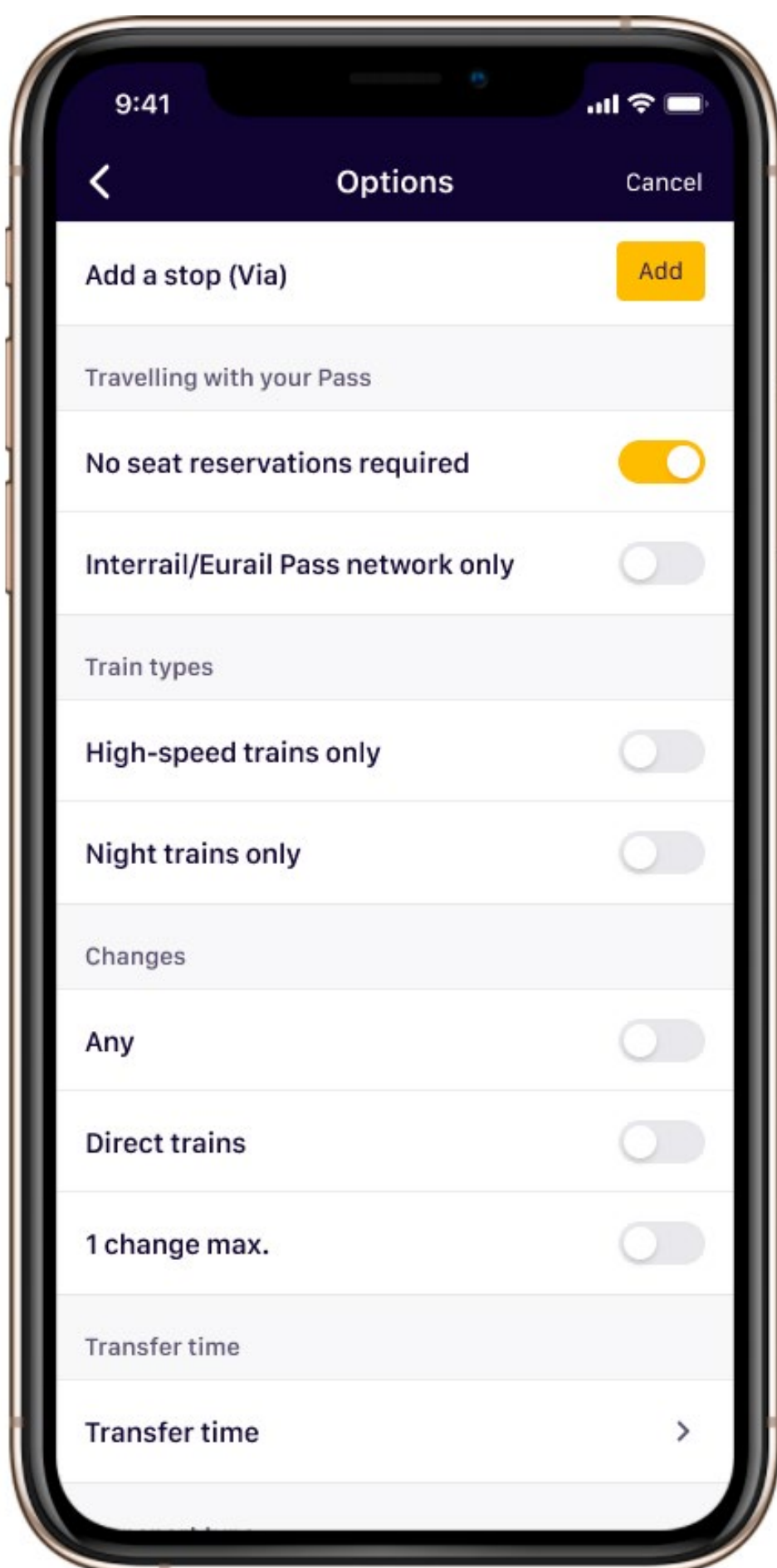
- Utilização de cabinas, beliches e assentos reclináveis
- Suplementos sazonais de junho a setembro nas linhas de ferry operadas pelo Attica Group (Superfast Ferries e Blue Star Ferries)
- Taxas portuárias/de combustível
- Utilização de determinados barcos

Os lugares que exigem uma reserva podem ser muito procurados, especialmente durante o verão (particularmente em julho e agosto), por isso recomendamos que os reserve com bastante antecedência. Se tiver um Passe de 1.ª Classe e as reservas de 1.ª Classe estiverem esgotadas, pode reservar na 2.ª Classe se houver disponibilidade. Normalmente, os comboios de alta velocidade na Alemanha, na Áustria e na Suíça não exigem reserva.



O planeador na aplicação Rail Planner indica-lhe quando é obrigatório reservar um lugar. Pode fazer as reservas nas estações de comboios, junto de um agente do Passe Interrail ou online. As reservas nos comboios de Itália e de França, bem como noutros comboios internacionais (incluindo Eurostar e Thalys) também podem ser efetuadas através da aplicação Rail Planner. Para obter mais informações sobre as reservas e onde as pode efetuar, consulte a página [interrail.eu/reservations](https://interrail.eu/reservations).

**Sugestão:** na aplicação Rail Planner, pode utilizar a opção "No reservation needed" (Não é necessário efetuar reserva) quando estiver a planear a sua viagem. Pode ter de passar mais tempo em viagem e de mudar de comboio com mais frequência, mas evita ter de pagar taxas adicionais pela reserva do lugar.



# Benefícios do Passe e descontos

O Passe Interrail dá-lhe acesso à rede ferroviária europeia e também a muitas outros benefícios e descontos adicionais em todo o continente, para poder ter uma viagem ainda mais agradável. Estes benefícios incluem descontos em cartões para cidades, tours de barco, alojamento em hotéis e hostels, bilhetes para museus, descontos noutros transportes públicos e muito mais.

Pode utilizar esses descontos em qualquer data abrangida pela validade geral do Passe, mesmo que já tenha utilizado todos os dias de viagem. No caso de linhas de ferry internacionais, é importante verificar qual é a validade necessária, uma vez que pode variar entre operadores. Por vezes, basta que o Passe seja válido no país de partida ou no país de chegada.

## Como reservar o acesso a benefícios e descontos

Para usufruir de muitos dos benefícios no destino, basta apresentar o seu Passe Interrail válido, mas muitas vezes é necessário reservar antecipadamente. Consulte [interrail.eu/en/interrail-passes/deals](https://interrail.eu/en/interrail-passes/deals) ou a aplicação Rail Planner antes de comprar ou reservar, uma vez que o acesso a essas vantagens está sujeito a alterações sem aviso prévio.

**Sugestão:** na secção "Pass Benefits" (Benefícios do Passe) da aplicação Rail Planner, encontra uma lista dos benefícios disponíveis por país. Se um benefício exigir reserva antecipada, também estará explicado como efetuar a reserva.

## Benefícios incluídos

### Rotas panorâmicas imperdíveis

Até 50% de desconto ou apenas obrigatoriedade de reserva de lugar.

### Ferries

20 a 50% de desconto em toda a Europa.

### Cartões para cidades

10 a 50% de desconto nos cartões para cidades na maioria das principais cidades.

### Tours e atrações

Até 50% de desconto em atrações, museus e tours.

### Alojamento

10 a 20% de desconto em hotéis e hostels em toda a Europa.

### Comida e bebidas

10% de desconto em Hard Rock Cafes selecionados em toda a Europa.



**Deixe-se inspirar** ou partilhe a sua história no Interrail online e inspire outras pessoas!

 [community.eurail.com](https://community.eurail.com)

 [facebook.com/interrail](https://facebook.com/interrail)

 [@interraileu](https://@interraileu)

 [upload.interrail.eu](https://upload.interrail.eu)

